

GENERAL WARNING

These instructions contain many WARNINGS. Read and understand all of the WARNINGS. Use of a trailer changes the handling characteristics and requirements of your bicycle. Failure to assemble and use this Thule child carrier correctly may lead to serious personal injury or death to you or your passenger.

- Always use a safety flag.
- Do not operate a Thule child carrier without reading and understanding this manual.
- Use extreme caution while trailering, never exceed 25 km/h, and slow down to less than 10 km/h around corners and on rough roads.
- When turning right, the angle between the towing bicycle and the Thule child carrier must not exceed 45°. When turning left, the angle must not exceed 90°.
- Passenger(s) must always use seat belts and wear an approved helmet.
- Follow the instructions that came with your Thule child carrier for proper child placement and seatbelt use.
- Child(ren) must be old enough to wear a helmet and to sit upright unattended. Consult pediatrician if child is less than one year old.
- Child's head, including helmet, must not project above the upper frame.
- Never leave your child unattended in the Thule child carrier.
- Only park the Thule child carrier on flat surfaces and secure it with the parking brake.
- Have your bicycle checked by a qualified bicycle mechanic before attaching it to this trailer kit.
- Maximum capacity for a single Thule child carrier is 75 lb (34 kg) and for a double Thule child carrier it is 100 lb (45 kg) including children and cargo.
- Cyclist must be an experienced, strong rider.

REMARQUE GÉNÉRALE

Ces instructions contiennent de nombreuses MISES EN GARDE. Veuillez toutes les lire et les comprendre. L'utilisation d'une remorque modifie les caractéristiques de manœuvrabilité de votre vélo ainsi que les exigences quant à sa conduite. Un assemblage et une utilisation non appropriés de cette remorque pour enfant Thule peuvent provoquer des blessures graves voire mortelles, pour vous ou pour votre passager.

- Ne vous déplacez jamais sans fanion de sécurité.
- N'utilisez pas de remorque pour enfant Thule sans avoir lu et compris le contenu du présent guide au préalable.
- Veuillez faire preuve de prudence, ne pas dépasser une vitesse de 25 km/h, et ralentir à moins de 10 km/h dans les virages et sur les routes accidentées.
- Lorsque l'on tourne à droite, l'angle entre le vélo de remorquage et la remorque pour enfant Thule ne doit pas dépasser 45°. Lorsque l'on tourne à gauche, l'angle ne doit pas dépasser 90°.
- Le passager doit toujours utiliser les ceintures de sécurité et porter un casque approuvé.
- Observez les instructions fournies avec votre remorque Thule relatives au positionnement correct de l'enfant et aux ceintures.

- L'enfant doit avoir l'âge de porter un casque et de se tenir assis sans aide. Consulter un pédiatre si l'enfant est âgé de moins d'un an.
- La tête de l'enfant, en tenant compte du casque qu'il porte, ne doit pas dépasser le cadre supérieur lorsqu'il est assis.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la remorque Thule.
- Garez uniquement la remorque pour enfant Thule sur une surface plane et immobilisez-la avec le frein de stationnement.
- Demandez à un mécanicien qualifié de vérifier votre vélo avant de l'atteler à ce kit de remorquage.
- La charge maximale est de 34 kg (75 lb) pour la remorque pour enfant Thule à une place et de 45 kg (100 lb) pour la remorque pour enfant Thule à deux places, y compris les enfants, bagages et autres effets.
- Les cyclistes doivent être forts et avoir de l'expérience.

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Diese Hinweise können WARNUNGEN enthalten. Lesen Sie alle WARNUNGEN sorgfältig durch. Der Gebrauch eines Anhängers verändert die Eigenschaften und Anforderungen Ihres Fahrrads. Fehlerhafte Montage und Benutzung dieses Thule-Kindertransporters können zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

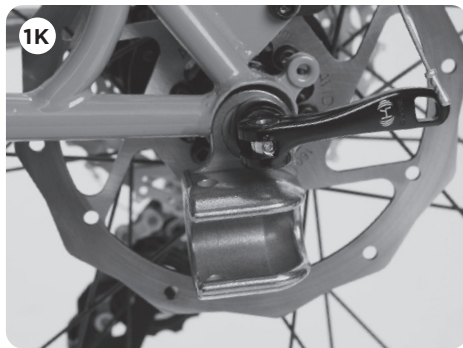
- Gebrauchen Sie immer einen Sicherheitswimpel.
- Benutzen Sie niemals einen Thule-Kindertransporter, ohne diese Anleitung gelesen und verstanden zu haben.
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie mit dem Anhänger fahren. Fahren Sie nicht schneller als 25 km/h und drosseln Sie das Tempo auf unter 10 km/h in Kurven und auf holprigen Straßen.
- Wenn Sie nach rechts abbiegen, darf der Winkel zwischen dem Zugfahrrad und dem Thule-Kindertransporter 45° nicht übersteigen. Wenn Sie nach links abbiegen, darf der Winkel 90° nicht übersteigen.
- Die mitfahrenden Personen müssen grundsätzlich Sicherheitsgurte und einen geprüften Helm tragen.
- Zur korrekten Sicherung von Kindern und der Verwendung der Sicherheitsgurte beachten Sie die Hinweise, die Sie mit Ihrem Thule-Kindertransporter erhalten haben.
- Das Kind oder die Kinder müssen alt genug sein, um einen Helm tragen und aufrecht sitzen zu können. Fragen Sie Ihren Kinderarzt, falls das Kind jünger als ein Jahr ist.
- Der Kopf des Kindes einschließlich Helm darf nicht über den oberen Rahmen hinausragen.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt im Thule-Kindertransporter.
- Parken Sie Ihren Thule-Kindertransporter nur auf ebenen Flächen und sichern Sie ihn mit der Feststellbremse.
- Lassen Sie Ihr Fahrrad von einem qualifizierten Fahrradmonteur überholen, bevor Sie dieses Anhänger-Set anbringen.
- Die Maximallast für einen einsitzigen Thule-Kindertransporter beträgt 34 kg, für einen zweisitzigen Thule-Kindertransporter 45 kg einschließlich Kinder und sonstiger Ladung.
- Der Fahrer muss ein erfahrener Radfahrer sein.

Thule Axle Mount ezHitch

➤ Instructions Instructions Anleitung

PARTS DESCRIPTION DESCRIPTION DES PIÈCES TEILEBESCHREIBUNG





WARNING

The quick-release knob must be tightened on the quick-release skewer completely with at least two screw threads showing past the end of the quick-release knob to ensure the rear wheel of the bicycle does not loosen off.

Always make sure that the quick-release is correctly attached. An incorrectly tensioned quick-release may lead to accidental loosening of the rear wheel.

MISE EN GARDE

Le bouton de l'attache rapide doit être complètement serré sur l'axe à dégagement rapide et laisser apparaître au moins deux filets de vis pour s'assurer que la roue arrière du vélo ne risque pas de se desserrer.

Veillez toujours à ce que l'attache rapide soit correctement fixée. Un système de fixation de roue à attache rapide mal serré peut conduire à une perte accidentelle de la roue arrière.

WARNUNG

Die Schnellspannmutter muss komplett mit mindestens zwei Schraubengängen über dem Ende der Schnellspannmutter am Schnellspanner festgezogen werden, um sicherzustellen, dass das Hinterrad des Fahrrads sich nicht löst.

Stellen Sie immer sicher, dass das Schnellspannsystem korrekt angebracht ist. Ein fehlerhaft angebrachtes Schnellspannsystem kann dazu führen, dass sich das Hinterrad versehentlich löst.



WARNING

The nut on the rear axle must be tightened by at least 5 full turns to ensure adequate clamping force. You may discard the original washer on some axles to make room for the ezHitch. Check with your bicycle retailer to be certain.

Depending on the hub type, the existing torque support washer for the hub must stay on the frame. Please follow the assembly instructions for the hub and the manufacturer's torque specifications when fastening the axle nut.

MISE EN GARDE

L'écrou sur l'axe de roue arrière doit être serré d'au moins 5 tours complets pour assurer une force de serrage. Sur certains axes de roue, il est possible de retirer la rondelle d'origine pour faire place au dispositif ezHitch. Vérifiez auprès de votre détaillant autorisé pour être certain.

Selon le type de moyeu, la rondelle support de couple existante pour le moyeu doit rester sur le cadre. Veuillez suivre les instructions de montage pour le moyeu et les spécifications de couple du fabricant lors de la fixation de l'écrou d'axe de roue.

WARNUNG

Die Mutter der Hinterachse muss mit mindestens 5 vollen Umdrehungen festgezogen werden, um sicherzustellen, dass sie fest sitzt. Sie können bei einigen Achsen die Originalmutter austauschen, um Platz für die ezHitch zu schaffen. Fragen Sie Ihren Fahrradhändler, um sicherzugehen.

Je nach Nabentyp muss die Originalunterlegscheibe als Drehmomentstütze am Rahmen bleiben. Bitte beachten Sie die Montageanleitung der Nabe und die Drehmomentangaben des Herstellers, wenn Sie die Achsenmutter anziehen.

NOTICE

If you have an Internally Geared Hub, you will require an Thule Internal Hub Hitch Adapter.

REMARQUE

Si votre vélo est équipé d'un moyeu à vitesses intégrées, vous aurez besoin d'un adaptateur d'attache pour ce type de moyeu.

HINWEIS

Falls Sie ein Fahrrad mit Nabenschaltung haben, benötigen Sie einen Adapter für Nabenschaltungssysteme von Thule.

INSTALLING THE THULE ezHITCH WITH A QUICK-RELEASE

- 1A. Verify that the quick release skewer is compatible with your bicycle.
- 1B. Completely unscrew and remove the quick-release knob from the quick release skewer.
- 1C. Remove one of the springs from the quick-release skewer.
- 1D. Insert the quick-release skewer through the Thule ezHitch.
- 1E. Insert the quick-release skewer into the bicycle axle from the left side (if standing beside bicycle) pointing right.
- 1F. Replace the spring back onto the quick-release skewer, narrow end pointing inwards, towards the bicycle.
- 1G. Close the quick-release lever.
- 1H. Replace and tighten the quick release knob until thumb tight.
- 1I. Open the quick-release lever.
- 1J. Tighten the quick-release knob another full turn.
- 1K. Close the quick-release lever.
- 1L. Verify that the bicycle wheel is securely attached to the bicycle by giving it a sharp pull.

MONTAGE DU SYSTÈME THULE ezHITCH AVEC UNE ATTACHE RAPIDE

- 1A. Vérifiez que l'axe à dégagement rapide est compatible avec votre vélo.
- 1B. Dévissez entièrement et retirez le bouton de l'axe à dégagement rapide.
- 1C. Retirez l'un des ressorts de l'axe à dégagement rapide.
- 1D. Insérez l'axe à dégagement rapide à travers le dispositif Thule ezHitch.
- 1E. Insérez l'axe à dégagement rapide dans l'axe de roue du vélo, du côté gauche (si vous vous tenez à côté du vélo) vers la droite.
- 1F. Remontez le ressort sur l'axe à dégagement rapide, l'extrémité étroite dirigée vers l'intérieur, vers le vélo.
- 1G. Fermez le levier de blocage rapide.
- 1H. Remontez et serrez à fond le bouton à déverrouillage rapide.
- 1I. Ouvrez le levier de blocage rapide.
- 1J. Serrez le bouton à déverrouillage rapide d'un autre tour complet.
- 1K. Fermez le levier de blocage rapide.
- 1L. Vérifiez que la roue est solidement fixée au vélo en la tirant fortement dessus.

MONTAGE DES THULE-ezHITCH PER SCHNELLSPANNER

- 1A. Stellen Sie sicher, dass der Schnellspanner mit Ihrem Fahrrad kompatibel ist.
- 1B. Lösen Sie die Schnellspannmutter komplett und nehmen Sie sie vom Schnellspanbolzen ab.
- 1C. Nehmen Sie eine der Federn des Schnellspanners ab.
- 1D. Setzen Sie den Schnellspanner in die Thule-ezHitch ein.

- 1E. Setzen Sie den Schnellspanner von der linken Seite (wenn Sie neben dem Fahrrad stehen) in die Fahrradachse ein, sodass er nach rechts weist.
- 1F. Setzen Sie die Feder wieder auf den Schnellspanner auf, das schmale Ende zeigt dabei nach innen in Richtung des Fahrrads.
- 1G. Schließen Sie den Schnellspannhebel.
- 1H. Setzen Sie die Schnellspannmutter wieder auf und ziehen Sie sie fest.
- 1I. Öffnen Sie den Schnellspannhebel.
- 1J. Ziehen Sie den Schnellspannmutter um eine weitere Umdrehung fest.
- 1K. Schließen Sie den Schnellspannhebel.
- 1L. Stellen Sie sicher, dass das Rad des Fahrrads fest in der Verankerung sitzt, indem Sie fest daran rütteln.

INSTALLING THE THULE ezHITCH ON A SOLID AXLE

- 2A. Verify that the ezHitch is compatible with your bicycle.
- 2B. Remove the nut and washer(s) from the left end of the axle, the end opposite of the sprockets.
- 2C. Put the ezHitch on the left side of the axle.
- 2D. Reinstall the nut and washer(s) onto the axle.
- 2E. Tighten the nut to the bicycle manufacturer's recommended torque.

MONTAGE DU SYSTÈME THULE ezHITCH SUR UN AXE DE ROUE PLEIN

- 2A. Vérifiez que le dispositif ezHitch est compatible avec votre vélo.
- 2B. Retirez l'écrou et la(les) rondelle(s) de l'extrémité gauche de l'axe de roue, l'extrémité opposée des pignons.
- 2C. Montez le dispositif ezHitch sur le côté gauche de l'axe de roue.
- 2D. Remontez l'écrou et la (les) rondelle(s) sur l'axe de roue.
- 2E. Serrez l'écrou au couple recommandé par le fabricant de vélo.

MONTAGE DER THULE-ezHITCH AN EINER STARRACHSE

- 2A. Stellen Sie sicher, dass die ezHitch mit Ihrem Fahrrad kompatibel ist.
- 2B. Lösen Sie die Mutter und die Unterlegscheibe(n) am linken, dem Kettenrad gegenüberliegenden Ende der Achse komplett und nehmen Sie diese ab.
- 2C. Setzen Sie die ezHitch auf die linke Seite der Achse.
- 2D. Setzen Sie Mutter und Unterlegscheibe(n) wieder auf die Achse auf.
- 2E. Ziehen Sie die Mutter gemäß dem vom Fahrradhersteller empfohlenen Drehmoment fest.